

# SAIGA NEWS

Издается на 6-ти языках для информационного обмена по вопросам экологии и охраны сайгака



Фото Н.Симея

Самец сайгака в Яшкульском питомнике, Россия.

## Сайгак стал темой обсуждения на XXIX Конгрессе Международного союза биологов-охотоведов

Международное сотрудничество по сохранению сайгака (*Saiga tatarica*) стало отдельной темой обсуждения на XXIX Конгрессе Международного союза биологов-охотоведов (Москва, август 2009 г.).

Благодаря поддержке Минсельхоза РФ и Международного совета по охоте и охране дикой природы (CIC) в работе Конгресса смогли принять участие многие ключевые эксперты по сайгаку, представляющие ключевые эксперты по сайгаку, представляющие практически весь его ареал, что обеспечило теме сохранения сайгака достойное место в программе Конгресса.

Представил тему в своем пленарном выступлении Валерий Михайлович Неронов, заместитель председателя Российского комитета по программе ЮНЕСКО «Человек и Биосфера» (МАБ), член научного комитета IUGB, много лет неустанно борющийся за сохранение сайгака. В его докладе был отмечен существенный прогресс, достигнутый в последнее время в деле охраны сайгака местными и международными природоохранными организациями, национальными правительствами, но было также

Окончание на стр.2.

Издается при финансовой поддержке:

Окончание (начало на стр.1.)

подчеркнуто, что ситуация с сайгаком по-прежнему остается критической, и для решения имеющихся проблем необходима более стабильная финансовая и институциональная поддержка, особенно в России.

Секция, посвященная различным аспектам сохранения сайгака, состоялась в четвертый день Конгресса. В утреннем заседании приняло участие около 90 человек, было представлено восемь докладов и обсуждено семь стендовых презентаций, отражающих широкую географию участников секции: от Украины (В.С.Гавриленко сделал интересный доклад о популяционной динамике вольерной популяции сайгака, существующей несколько десятков лет в биосферном заповеднике «Аскания-Нова»), России, Казахстана и Узбекистана до Монголии (Б. Чимеддорж описал основные шаги, предпринятые для ведения мониторинга монгольского сайгака и обеспечения поддержки программ по его охране местным населением). В докладе из Монголии было также убедительно показано, как местные и международные специалисты по охране природы, придерживаясь вначале весьма различных подходов и приоритетов, могут вместе двигаться к согласованному пониманию основных проблем и путей, ведущих к их успешному решению.

Докладчики осветили результаты выполнения Среднесрочной рабочей программы (СРП), согласованной странами ареала сайгака в 2006 г. в ходе совещания стран, подписавших Меморандум о взаимопонимании по сайгаку в Алматы. В программе перечислены действия, необходимые для сохранения сайгака, расставлены приоритеты по степени неотложности и потенциальному влиянию на состояние вида. Выслушав доклады, участники секции приняли резолюцию, где особо выделили те направления СРП, в которых достигнут существенный прогресс, и те, которые пока еще остаются невыполненными. Особенно важным пробелом является отсутствие прогресса по теме международной торговли. СРП рассчитана на пять лет (до 2011 г.), и ее можно считать важным инструментом мониторинга и консолидации международных усилий для сохранения сайгака. Резолюция опубликована на вебсайте Альянса по сохранению сайгака и в журнале *Степной бюллетень* (№29, 2009).

Вечером была проведена ежегодная встреча Альянса по сохранению сайгака (SCA). Альянс - это международная сеть специалистов, работающих для сохранения сайгака, одним из институциональных



Участники специальной секции по сайгаку IUGB-2009.

членов которой является СИС. Ярким событием встречи стало объявление результатов ежегодного конкурса малых грантов SCA. Цель конкурса – формировать возможности для сохранения сайгака на локальном уровне, поддерживая отдельные небольшие проекты в странах видового ареала, предпринимаемые в тех случаях, когда невозможно получить крупномасштабное финансирование. Такие проекты способствуют выполнению СРП. В этом году, как и в предыдущие годы, программа малых грантов была поддержана, как и в предыдущие годы, Международной сетью по охране природы (WCN) и впервые Международным советом по охоте и охране дикой природы (СИС). Исполнительный комитет Альянса поддержал четыре проекта, в которых хорошо представлены сферы деятельности SCA и разные страны ареала сайгака (см. далее).

Также был принят новый устав и утверждена структура управления Альянса, что позволит зарегистрировать его в Великобритании как благотворительную организацию.

Кроме того, обсуждались достижения по другим направлениям деятельности SCA, в том числе о выпуске бюллетеня Saiga News.

И еще одним интересным событием, связанным с сайгаком, был отмечен последний день Конгресса. Надежде Арыловой, члену Альянса и исследователю экологии степной антилопы из Калмыкии, была вручена третья премия на конкурсе Международного союза биологов-охотоведов за лучший доклад среди молодых ученых. Такое признание позволяет надеяться, что будущее сайгака в Калмыкии в надежных руках.

*Профессор Э.Дж. Милнер-Гулланд*

Империял Колледж Лондон, Председатель SCA  
[e.j.milner-gulland@imperial.ac.uk](mailto:e.j.milner-gulland@imperial.ac.uk)

## Новости

### В Калмыкии 2010 год объявлен Годом сайгака

30 ноября 2009 г. глава Республики Калмыкия Кирсан Илюмжинов подписал Указ № 422 об объявлении 2010 года Годом сайгака в Калмыкии. Это сделано в целях сохранения популяции европейского сайгака, активизации деятельности правоохранительных структур на территории Республики Калмыкия, а также разработки комплекса мероприятий для повышения эффективности охраны сайгака. Организационный комитет по подготовке и проведению Года сайгака

возглавил президент республики. О поддержке данной инициативы шла речь на встрече Кирсана Илюмжинова с руководителем Федеральной службы по надзору в сфере природопользования Министерства природных ресурсов РФ Владимиром Кирилловым, состоявшейся 18 ноября в Москве. *Подробнее на:*

<http://www.elista.org/elista/files/ik/011209/01.pdf>;

<http://www.elista.org/elista/2010-god-v-kalmykii-obyavlen-godom-saygaka-2.html>.

14 января Правительство Калмыкии утвердило План мероприятий по проведению Года сайгака. Соответствующий документ подписал Председатель Правительства РК Владимир Сенглеев. В рамках утвержденного Плана будут проведены следующие мероприятия:

1. Создание и организация деятельности специализированного отряда по охране сайгака;
2. Проведение совместных рейдов по охране сайгака с участием МВД по РК, ФГУ Государственный природный биосферный заповедник «Черные земли»;
3. Организация и проведение мониторинга по определению численности сайгака с использованием авиаучетов и тепловизионной съемки;
4. Проведение эксперимента по выпуску сайгаков, выращенных в вольерах в природную среду с использованием современных методов радиослежения и мониторинга;
5. Проведение эксперимента по искусственному осеменению самок сайгака;
6. Проведение работы по активизации сотрудничества с российскими и иностранными учеными по вопросу сохранения и восстановления популяции сайгака;
7. Организация и проведение международной научно-практической конференции по вопросам сохранения и восстановления популяции сайгака;
8. Проведение работы по инициации исследований по искусственному синтезу веществ, получаемых из рога сайгака.



Фото Р.Руднига

**Новорожденный сайгаченок.**

Кроме того, в Плате мероприятий предусмотрено проведение различных конкурсов среди молодежи, тематических показов документальных фильмов, выставок и т.д. *Подробнее на:*

<http://www.elista.org/elista/pravitelstvom-rk-utverzhdenn-plan-meropriyatiy-po-provedeniyu-goda-sa.html>,  
<http://www.elista.org/elista/izvestiya-kalmykii-13.01.10-2.html>

## Первый международный экотур в места обитания степной антилопы совпал с Годом сайгака

В августе 2010 г. английская компания Eastern Approaches совместно с Ростовской компанией «Сайга тур» и Альянсом по сохранению сайгака предлагает новый экологический и культурный тур в места обитания сайгака на юге России. Тур будут включать посещение ключевых проектных территорий Альянса по сохранению сайгака, в том числе питомник по разведению сайгака «Яшкульский» и заказник «Степной».

Мы полагаем, это будет первый эко-туристический маршрут, связанный с сайгаком, разработанный для различных по интересам групп и предлагающий широкий ценовой диапазон. Эта инициатива очень своевременна, поскольку начинается в Год сайгака.

*Дополнительную информацию и регистрационные формы можно найти на вебсайте* [www.easternapproaches.co.uk](http://www.easternapproaches.co.uk).

## Сохранение сайгака как национального достояния Казахстана

Проблему сохранения сайгаков поднял в своем выступлении заместитель председателя Комитета лесного и охотничьего хозяйства Игорь Коваль. По его словам, лишь благодаря усилиям государства, выделенным средствам на охрану сайгака и созданию особо охраняемых территорий удалось достичь

увеличения количества этого ценного промыслового вида животных. Он оценил современную численность сайгаков в 80 тысяч голов, предположил, что в дальнейшем возможно быстрое увеличение их численности. *Подробнее на* <http://sim.kz/?p=3114>

## Силловые структуры Узбекистана готовы подключиться к охране сайгака

В октябре-декабре 2009 г. в Узбекистане состоялась серия семинаров по повышению информированности силовых структур Республики по вопросам сохранения редких видов животных на примере сайгака. Семинары прошли в Ташкенте, Нукусе и двух населенных пунктах плато Устюрт. Они были организованы Институтом зоологии АН РУз, Альянсом по сохранению сайгака,

Госкомприродой Республики Каракалпакстан при содействии FFI и финансовой поддержке Disney Worldwide Conservation Fund.

В работе семинаров, наравне с сотрудниками природоохранных и природопользовательских организаций, приняли участие представители Государственного Таможенного Комитета, МВД

Узбекистана и Каракалпакстана, Комитета по охране государственных границ Узбекистана, Аральской Природоохранной прокуратуры и других заинтересованных организаций. Были обсуждены возможные пути улучшения межведомственного взаимодействия в области охраны природы с учетом международного и национального законодательства в области охраны природы, таможенных правил ввоза/вывоза диких видов животных. Участники семинаров обменялись опытом по выполнению природоохранного законодательства. Транспорт и оружие, используемые браконьерами, часто являются незарегистрированными, поэтому для реализации практических действий по сохранению сайгака и других редких видов необходимо объединить усилия природоохранных и силовых структур Республики.

По итогам семинара было принято решение об усилении межведомственного информационного обмена по случаям незаконной добычи и незаконного вывоза за пределы Республики сайгака и его частей.



Фото А.Есимова

Участники семинара в Ташкенте.

Было предложено организовать информационный центр на базе Госкомприроды Республики Каракалпакстан. Для этого уже имеются помещение и оргтехника, предоставленные Госкомприроде проектом ГЭФ/ПРООН по сохранению тугайных лесов в дельте р.Амударьи в Каракалпакстане. Кроме того, участники семинаров приняли решение о проведении совместных рейдов природоохранных инспекторов и сотрудников МВД, в первую очередь в местах обитания сайгака в период его миграции и размножения. Участники семинара признали необходимым проведение дополнительного обучения сотрудников правоохранительных органов по охране природы и законодательству и выпуск дополнительных информационных материалов.

Для дополнительной информации обращайтесь к Елене Быковой, [esipov@xnet.uz](mailto:esipov@xnet.uz) и Марии Карлстеттер, [Maria.Karlstetter@fauna-flora.org](mailto:Maria.Karlstetter@fauna-flora.org).



Фото А.Есимова

Семинар в Нукусе.

## Традиционная китайская медицина держит в руках ключи от спасения сайгака

Международная конференция и выставка, посвященная Традиционной китайской медицине, прошли с 9 по 11 ноября 2009 г. в Международном дворце съездов Баюнь в провинции Гуанжоу, Китай. Конференция была организована Министерством науки и техники КНР при поддержке 14 соответствующих управлений. В конференции приняли участие более 2800 ученых, сотрудников государственных организаций и предпринимателей из 18 провинций. Также в ней участвовало свыше 340 медицинских компаний, выставляющих свою продукцию. Конференция состояла из 9-ти академических сессий и 8-ми, проводимых параллельно, мероприятий. Д-р Си Янь, директор Китайской программы Общества по сохранению дикой природы (WCS) и команда программы малых грантов WCS приняли участие в конференции и распространили информационные материалы по сайгаку. Д-р Си Янь сделала презентацию о ключевой роли Традиционной китайской медицины в спасении сайгака. Она рассказала о современной ситуации и охране сайгака, особенно подчеркнув высокий уровень потребности в рогах сайгака, что послужило причиной сильнейшего браконьерства на это вид в природе. В заключении она призвала специалистов, практикующих в сфере традиционной китайской медицины, ученых и других участников сохранять сайгака и другие редкие виды,



Фото Гуйхон Цзяна

Д-р Си Янь, директор Китайской программы WCS делает презентацию на конференции.

используемые в традиционной медицине. Др. Си Янь призвала всех продвигать идеи сохранения природы и проводить исследования по поиску альтернативных продуктов. После презентации некоторые из участников конференции выразили желание сотрудничать с WCS в области сохранения сайгака. Для дополнительной информации обращайтесь к Гуйхон Цзяну, [gzhangwcs@gmail.com](mailto:gzhangwcs@gmail.com).

## Выставка по охране природы в Сан-Франциско

Дженни Леон

В первую неделю октября 2009 г. состоялась 8-я выставка WCN, в которой участвовали организации занимающиеся охраной самых разных животных от малоизвестных древесных кенгуру из Папуа Новая Гвинея до харизматических африканских слонов. Мы с Еленой Быковой представляли Альянс по сохранению сайгака (SCA) для того чтобы поднять популярность сайгака и найти финансовую поддержку для развития будущих действий по его охране. Неделя началась с серии семинаров для специалистов в области охраны природы, на которых мы получили неоценимые советы по маркетингу (включая специфические рекомендации по улучшению оформления бюллетеня *Saiga News*), а также узнали о последних разработках Google Earth и наилучших путях поиска финансовых средств во время встреч с донорами.



Фото Мартина Варона

Стол АСС в конференц-центре в Сан-Франциско.



Фото Мартина Варона

Интересная презентация  
специального гостя WCN экспо – д-р Дж. Гудалл.

На первой встрече же с донорами во время пятничного коктейля мы использовали новые знания. Около 150 доноров было приглашено на этот прием, где д-р. Дж. Гудалл, одна из наиболее известных и вдохновляющих фигур в области охраны природы, была основным выступающим. На следующий день рано утром мы выехали в Сан-Франциско на выставку, которая была открыта для широкой публики. Стол SCA находился в центральной части зала. Это помогло нам привлечь внимание входящих людей, а также людей, выходящих из конференц-зала, где специалисты по охране природы из числа партнеров WCN делали 30-минутные презентации об их животных и природоохранных действиях. Елена получила много поздравлений по поводу ее презентации, которая включала множество информативных и эмоциональных фактов, подкрепленных фотографиями сайгака, стран его обитания и мероприятий, проводимых SCA по его сохранению.

Мы еще ближе познакомились с нашими давними сторонниками «зоопарковскими детьми» из Оклендского зоопарка, которые буквально бежали к нашему столу, только завидев нас. Было невероятно приятно видеть, насколько большой интерес проявляли эти молодые люди, и было бы замечательно организовать более тесные отношения с зоопарком в будущем. Впервые ребята услышали о сайгаке на выставке 2 года назад, и с тех пор начали интересоваться сайгаком, что показывает, насколько эффективными могут быть такого рода мероприятия для усиления понимания. Заключительная встреча с донорами состоялась в воскресенье в Лос Альтосе в доме основателя WCN Чарли Нолеса. Эта вечеринка позволила нам продолжить общение, начатое на приеме в пятницу, завести новые знакомства и встретиться донорами SCA. Специалисты по охране природы имели возможность представить себя, охраняемые виды и свои организации. Между ними даже вспыхнуло соревнование на «наиболее интересную» черту их животных; например, белоголового тамарина утвердили в звании «самой симпатичной обезьянки», а сайгак предьявил права на «самый невероятный нос»! На вечеринке играли две замечательные музыкальные группы, волонтеры WCN подавали вкусную еду, а организация «Леопарды и другие» продемонстрировала публике диких кошек.

В целом поездка была очень успешной и насыщенной. Мы надеемся, что смогли привлечь нескольких частных доноров к поддержке действий по сохранению сайгака. Кроме того, мы встретили много специалистов, которые подали нам новые идеи и рекомендации, такие как развитие экотуризма, что позволит донорам посетить места обитания сайгака, а также организовать продажу ремесленных изделий. Эти идеи будут обсуждаться на встрече Совета попечителей Альянса. Это было невероятное событие, и я очень горжусь тем, что представляла сайгака. Хотелась бы поблагодарить штат WCN и увлеченную команду их волонтеров за то, что они предоставили нам такую возможность.

Для дополнительной информации обращайтесь к Елене Быковой, [esipov@xnet.uz](mailto:esipov@xnet.uz) и Дженни Леон, [jenny.leon08@imperial.ac.uk](mailto:jenny.leon08@imperial.ac.uk).

## Неделя в защиту животных!



Ежегодно по всему миру Международным фондом защиты животных IFAW организуется неделя в защиту животных. С 21 сентября по 2 октября 2009 г. такая неделя прошла в Гашунской средней общеобразовательной школе им. А.В.Очирова Республики Калмыкия под руководством специалистов

из Центра диких животных Республики Калмыкия. Особое место в этих мероприятиях было отведено сайгаку, проекты, по сохранению которого в течение ряда лет поддерживает IFAW. Проведенные среди учащихся конкурсы на лучший экологический рисунок и плакат; лучшие рассказы и стихи показали, что для подрастающего поколения совсем безразличен мир наших «братьев меньших». Для дополнительной информации обращайтесь к Т.К.Босхомджиевой и Ю.Н.Арылову, [kalmsaiga@mail.ru](mailto:kalmsaiga@mail.ru).

## Торговля в приграничных районах России и Китая не сбавляет оборотов

Ежегодно сотрудниками WWF России, программы TRAFFIC на Дальнем Востоке и Учебно-методического центра таможенного обеспечения охраны природы Владивостокского филиала Российской таможенной академии проводится мониторинг магазинов и рынков приграничных городов Приморского и Хабаровского краев, а также провинции Хэйлунцзян (Китай) с целью отслеживания торговли редкими видами фауны и флоры и изделиями из них. Работа проходит в самый

«продажный» сезон: с апреля по сентябрь. В этом году на территории России были обследованы 10 стационарных и 13 стихийных рынков в сельской местности. Как показали исследования, незаконная заготовка дикорастущих растений, грибов и браконьерская добыча диких животных с целью незаконной продажи является весьма распространенным явлением. Многие продавцы знают о запретах на заготовку и добычу и возможных санкциях, однако, стремление к получению дополнительных заработков толкает людей на нелегальный промысел. Мониторинг также проводился и по другую сторону границы. В Китае были исследованы рынки, торгующие зоотоварами и морепродуктами, оптовый рынок торговли товарами и сырьем для народной китайской медицины и более 10 государственных и частных аптек. В продаже имелись товары, изготовленные из животных и растений, таких как, изюбрь, косуля, сайгак, трепанг, кабарга, сивуч, женьшень дикорастущий, различные виды лягушек. Как оказалось, сами продавцы не скрывают факта, что определенная часть товара привезена из России, многие из них также не скрывают своей заинтересованности в получении, в том числе и нелегальным путем, частей диких животных и растений, привезенных из этой страны. Это говорит о том, что достаточно большой объем контрабандного перемещения биоресурсов падает именно на российско-китайскую границу. Подробнее на [http://www.uralpolit.ru/federal/polit/e\\_s\\_r/id\\_156245.html](http://www.uralpolit.ru/federal/polit/e_s_r/id_156245.html).



Нелицензированная продукция из рогов сайгака, конфискованная на границе.

## В Монголии проведены учеты сайгака

11-12 октября 2009 г. в рамках проекта MAVA инспекторами были проведены учеты сайгака в Монголии. Группы провели одновременные точечные учеты с использованием GPS. Все группы были проинструктированы по поводу важности сбора точной и максимально подробной информации. Помимо данных по местоположению сайгака фиксировались дата, время, имя наблюдателя, погода, тип и размер стада, поведение сайгаков и тип местообитания. Было учтено 380 стад численностью 4022 особи, учеты покрыли 70% от известного ареала сайгака. Средний размер стада составил 10,5 животных (1-73). Всего в пределах миграционных коридоров, которые поддерживают постоянную взаимосвязь между суб-популяциями в Шаргин Гоби и Хуйсин Гоби было учтено 85 групп численностью 942 особи (23,4%).



Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обращайтесь к Б. Чимеддоржу, [chimeddorj@wwf.mn](mailto:chimeddorj@wwf.mn).

## Численность сайгака в 2009 г. увеличилась

«Численность сайгака за прошедший год увеличилась на 32,7 % и достигла 81 тысячи голов, что создает благоприятные условия для его естественного воспроизводства», - заявил министр сельского хозяйства Республики Казахстан Ахылбек Куришбаев на

расширенном заседании коллегии ведомства 18 января. По его словам, работы по охране редких и исчезающих видов диких животных заметно улучшились за счет активизации деятельности инспекционных служб. *Подробнее на <http://inform.kz/rus/article/2228351>.*

## В заповеднике «Степной» задержан браконьер

1 сентября 2009 г. в Лиманском районе на территории государственного природного заказника «Степной» выявлен факт незаконной охоты на сайгака. Животное сначала было загнано до изнеможения с применением мототехники, оглушено палками и убито. Благодаря слаженной работе сотрудников заказника и

госинспекторов службы природопользования и охраны окружающей среды Астраханской области браконьер задержан. Им оказался житель села Яшкуль Республики Калмыкия. Возбуждено уголовное дело по статье 258 УК РФ. Идет следствие.

*Подробнее на <http://www.astrakhan.net/?ai=21863>.*

## Случаи пресечения браконьерства в Казахстане

В Казахстане имеется множество недавних случаев задержания браконьеров.

### **Бетпақдалинская популяция:**

21 сентября 2009 г. инспекторами РГКП ПО «Охотзоопром» задержан 36-летний житель села Жайрем, производивший незаконную охоту на сайгаков на мотоцикле ИЖ. При досмотре у задержанного обнаружены и изъяты две туши сайгака (рогачи), ружье, бинокль и патронташ. Кроме того, вблизи места задержания обнаружен тайник с еще тремя тушами сайгаков. 22 сентября 2009 года материалы и вещественные доказательства были переданы в Нуринский РОВД Карагандинской области.

По сообщению *Kazakhstan Today* от 4 января 2010 г. сотрудниками Иргизского РОВД на территории резервата "Иргиз-Торгай" был задержан мотоцикл "ИЖ-Планета" без государственных номеров под управлением 33-летнего жителя села Акеспе Аральского района Кызылординской области Казахстана. В ходе досмотра было обнаружено 5 туш сайгака со спиленными рогами, двуствольное охотничье ружье 16 калибра, 50 патронов. В настоящее время по данному факту решается вопрос о возбуждении уголовного дела по статье 288 УК РК (Незаконная охота). *Подробнее на <http://kt.kz/index.php?lang=rus&uin=1133168020&chapter=1153497956>; <http://kt.kz/index.php?lang=rus&uin=1133168020&chapter=1153506653>.*

### **Устьюртская популяция:**

8 октября 2009 г. двух браконьеров задержали в посёлке Жулдуз, в машине которых оказалась туша сайги без всяких сопровождающих документов. 13 октября в Актюбинской области на плато Устьюрт житель Актау убил 16 сайгаков. Браконьер был задержан инспекторами ПО «Охотзоопром». 25 октября охотинспекторы попытались остановить джип для проверки. Вместо того, чтобы притормозить, машина рванула с места. Инспекторы пустились в погоню. Во время преследования они видели, как из машины на ходу выбросили три туши сайги и ружье. Задержано трое мужчин. Возбуждено уголовное дело. *Подробнее на <http://kt.kz/index.php?lang=rus&uin=1133168098&chapter=1153500005>; <http://diapazon.tv/2009/10/28/sajjgu-bjut-no-ona-ne-vymiraet.html>.*

### **Уральская популяция:**

20 октября 2009 г. на выезде из посёлка Сайхин инспекторы задержали «ГАЗель» с 88 рогами сайгака, упакованными в картонные коробки. После задержания мужчина пояснил, что не охотился сам, а скупал рога у местного населения по цене от 300 до 1000 тенге за штуку. Он намеревался вывезти их в Алматы и там продать. Ущерб, который нанесён лесохотфонду убийством 44-х сайгаков, оценивается в 11 млн. 404 тыс. тенге. *Подробнее на <http://diapazon.tv/2009/10/28/sajjgu-bjut-no-ona-ne-vymiraet.html>.*

## В Казахстане ведется борьба с коррупцией

По представлению органов финансовой полиции заместителю начальника Актыбинской областной территориальной инспекции лесного и охотничьего хозяйства Гусеву объявлен строгий выговор за то, что он

незаконно выдал лицензию на отстрел сайгаков.

*Подробнее на*

*<http://diapazon.tv/kazakhstan/20245-44-gossluzhashhikh-uvoleny-v-jetom-godu-po.html>.*

## В тюрьмах Китая отбывают наказание 9 граждан Кыргызстана

Граждане Кыргызстана осуждены за разбойное нападение с убийством, контрабанду и торговлю наркотиками, контрабанду рогов сайгака. Один из кыргызстанцев приговорен к смертной казни, но впоследствии ее заменили 19 годами лишения свободы. Двое граждан отбывают пожизненное заключение.

Еще четверым приговоренным оно заменено длительными сроками. В настоящее время Генеральная прокуратура КР ведет работу по согласованию и подписанию двустороннего договора с Китаем о выдаче осужденных. *Подробнее на*

*<http://ru.trend.az/regions/casia/kyrgyzstan/1616292.html>.*

## Сайгак снова в опасности: призыв к действию

Популяция сайгака Северо-Западного Прикаспия (Россия), находящаяся в критическом состоянии, вновь оказалась перед угрозой массовой гибели из-за суровой зимы и браконьерства. Это 95% сокращение численности в течение 10 лет признано наиболее стремительным среди крупных млекопитающих. В последние годы для некоторых популяций отмечалась стабилизация численности на низком уровне, включая популяцию Северо-Западного Прикаспия в России, где по оценкам обитает около 20 000 животных.

Однако, популяция Северо-Западного Прикаспия этой зимой страдает от феномена, известного как «джут». Глубокий снег, покрытый ледяной коркой, сильно ограничивает доступ сайгака к кормам и затрудняет передвижение. В последний раз в Северо-Западном Прикаспии джут наблюдался 1998/1999 гг., и полагают, что он стал причиной сокращения численности от 150 тыс. до 50 тыс. животных за зиму. В газете «Известия Калмыкии» от 12 февраля 2010 г. сообщается, что в настоящее время численность сайгака уже могла сократиться до 8 тыс. особей, хотя пока не проводилось никакой соответствующей оценки воздействия джута на размер этой популяции. Нельзя отрицать возможности, что условия данной зимы приведут к сокращению популяции до такого низкого уровня, что это может привести к ее вымиранию.

Указывается также, что браконьерство в настоящее время в Северо-Западном Прикаспии усилилось, и процветает незаконная торговля мясом. Заместитель министра природных ресурсов, охраны окружающей среды и развития энергетики Республики Калмыкия Юрий Каминов заявил: «Ситуация вышла из-под контроля. Имеется информация о том, что в Яшкульском районе ведется торговля мясом сайгака».

При глубоком снеге сайгаки не могут убежать от браконьеров, и становятся относительно легкой добычей. Известно, что в Казахстане в таких условиях браконьеры используют снегоходы.

Министерство природных ресурсов, охраны окружающей среды и развития энергетики Республики Калмыкия, где обитает большая часть популяции Северо-Западного Прикаспия, крайне озабочено сложившейся ситуацией и обращается за помощью, отмечая, что: «В создавшихся условиях мы можем вообще потерять сайгака».

Браконьерство и торговля мясом сайгака запрещены во всех странах обитания сайгака, включая Россию, но в тоже время ощущаются серьезные недостатки в применении соответствующих законов. Это в особенности актуально для Калмыкии из-за нехватки финансирования, связанной с передачей в январе 2008 г. управления животным миром из Москвы в регионы. С этого момента число инспекторов, отвечающих за охрану биоразнообразия на всей территории Республики Калмыкия, сократилось с 30 до 6 человек. Эти цифры вызывают наибольшую озабоченность в свете того, что эти инспекторы должны охранять много видов, и что Республика Калмыкия, площадь которой около 75,000 км<sup>2</sup>, несколько больше по своим размерам, чем Ирландия.

Администрации Республики Калмыкия и Астраханской области обращаются к донорам помочь в их усилиях спасти сайгаков. Им необходимы средства для закупки горючего для патрульных машин, для приобретения более оборудованных транспортных средств, и для оплаты местных волонтеров для оказания помощи государственным инспекторам для защиты сайгака. Они будут также проводить кампании со средствами массовой информации, используя плакаты, телевидение и радио для информирования местного населения о сложившейся ситуации и для получения его поддержки.

*Д-р Алин Кюль*

Секретариат CMS, SCA, [akuehl@cms.int](mailto:akuehl@cms.int)



Фото Ю. Арылова

Суровая зима 2010 г. Яшкульский питомник, Калмыкия.

# Научные статьи

## Слежение за сайгаком в Казахстане

Цутер Ш.

Природоохранная Инициатива Алтын-Дала, Ассоциация по сохранению биоразнообразия Казахстана,  
[steffen.zuther@acbk.kz](mailto:steffen.zuther@acbk.kz); [office@acbk.kz](mailto:office@acbk.kz)

*Впервые в рамках крупномасштабного проекта, осуществляемого на территории Казахстана, сайгаки были помечены спутниковыми ошейниками. Ошейники ежедневно определяют положение животных, позволяя следить за их перемещением на обширных пространствах в пределах ареала. Полученные данные внесут существенный вклад в сохранение этого вида.*

20 животных было успешно отловлено и помечено в течение трех недель в октябре 2009 г.. Эта деятельность является частью «Природоохранной Инициативы Алтын-Дала» (ПИАД), которая стремится сохранить экосистемы степей и полупустынь и их ключевых обитателей в Центральном Казахстане. Мечение проводилось в местах основной концентрации животных бетпакадалинской популяции в окрестностях планируемого Государственного природного резервата «Алтын Дала» и к северу от Иргиз-Тургайского государственного природного резервата.



Фото Б. Исхакова

Полевая команда ПИАД по мечению сайгаков.

Более 20 человек приняло участие в этой работе, которая проводилась под руководством Оркена Шаймуханбетова, начальника Службы охраны животного мира (СОЖМ) ПИАД, совместно с РКП ПО «Охотзоопром». Непосредственное участие в отлове принимали четыре государственных инспектора «Охотзоопрома», включая двух опытных мотоциклистов. Сначала использовался самолет, чтобы определить местоположение стад сайгаков, а затем автомобили и мотоциклы для их отлова. Для обеспечения правильной и безопасной обработки животных перед отловом для полевой команды была проведена серия тренингов под руководством ветеринара из Франкфуртского зоопарка - д-ра Кристины Гайгер, которая также приняла участие в отлове первых сайгаков. В качестве объектов тренинга были использованы домашние козы.

Наиболее сложным аспектом работы в целом был отлов самих сайгаков, поскольку они очень пугливы и



Фото Ш.Цутера

Для загона сайгака в сеть использовались мотоциклы.

убегают с большого расстояния. До начала полевых работ и во время них обсуждались различные методы отлова и при этом обсуждении, чрезвычайно полезным оказался опыт Монголии (WCS и Института биологии, см. статьи в *Saiga News*, вып. 4, 6), особенно в плане определения продолжительности преследования и установки ошейников. Основываясь на этом опыте и идеях, высказанных всеми членами полевой команды, был разработан и интенсивно апробирован метод, который оказался наиболее эффективным и безопасным для животных. После того как стадо было найдено, его преследовали на автомобилях и мотоциклах, затем одно животное отделяли от стада на мотоцикле, и в итоге загоняли в сеть, лежащую на земле и поднимаемую в момент приближения сайгака. Данный метод гарантировал «мягкий» отлов животного, и позволял быстро установить ошейник, сведя к минимуму стресс.

Стресс сайгаков был минимизирован благодаря хорошей тренировке и наличию достаточных человеческих и технических ресурсов. Максимальное время преследования сайгака не должно было превышать 4 минуты, что намного меньше того, что использовалось в подобных исследованиях ранее.



Фото А. Салемгереева

Самка сайгака сразу после мечения.

Такое жесткое ограничение времени преследования помогало избежать перегрева, а также означало, что попытки отлова немедленно прекращались, если указанное время исчерпывалось. Время последующей установки ошейника также было ограничено 4-5 минутами. За это время команда делала промеры тела, измеряла температуру, взвешивала животное, брала анализ крови и образец шерсти и устанавливала ошейник. Быстрота действий являлась залогом того, что все сайгаки были выпущены в хорошем состоянии.

Для данного проекта использовались спутниковые ошейники GPS/Globalstar, снабженные GPS для определения местоположения животных и спутниковой системой Globalstar для передачи координат партнеру ПИАД в Казахстане - Ассоциации по сохранению биоразнообразия Казахстана (АСБК), что является довольно новой технологией. Ежедневно фиксируются и передаются один раз в день две пары координат, что позволяет проводить постоянное наблюдение.

Собранная информация немедленно используется для планирования антибраконьерской деятельности Охотзоопрора и СОЖМ ПИАД. Кроме того, это позволяет определить важные для сайгака местообитания, помогает при создании новой охраняемой территории для сайгака.

Этот проект выполняется АСБК совместно с Комитетом лесного и охотничьего хозяйства Казахстана (Министерство сельского хозяйства РК), РГКП ПО «Охотзоопрор», Франкфуртским зоологическим обществом (FZS), и Королевским обществом охраны птиц Великобритании (RSPB). Он был поддержан фондом Gregor Louisoder Foundation, Германским обществом по техническому сотрудничеству (GTZ) и Германским центром по международному переселению и развитию (CIM).

Более детальная информация по проекту и его первым результатам будет представлена позже в научных журналах и на вебсайте ([www.acbk.kz](http://www.acbk.kz)).

## На Устьюрте начался проект по спутниковому слежению за сайгаками

Ито Т.И.<sup>1</sup>, Шинода М.<sup>1</sup>, Есинов А.В.<sup>2</sup>, Грачев Ю.А.<sup>3</sup>, Н. Сингх<sup>4</sup>, Милнер-Гулланд Э.Дж.<sup>4</sup>

<sup>1</sup>Университет Тоттори, <sup>2</sup>Институт зоологии АН РУз, <sup>3</sup>Институт зоологии МОН РК, <sup>4</sup>Имperial Колледж Лондон, [ito@alrc.tottori-u.ac.jp](mailto:ito@alrc.tottori-u.ac.jp)

В ноябре 2009 г. начало проводиться спутниковое слежение за сайгаками на Устьюрте. Спутниковое слежение это мощный инструмент для экологических и природоохранных исследований перемещений животных на большие расстояния. С его помощью можно описывать миграционные пути, места обитания, выбор животными местообитаний, барьеры, стоящие на пути перемещения животных, и т.д. Этот метод используется для различных животных и территорий. Сайгак - это один из наиболее подходящих видов для проведения исследований с использованием метода спутникового слежения, поскольку он перемещается на большие расстояния и, находясь в критически угрожаемом состоянии, нуждается в охране. Устьюртская популяция является трансграничной между Казахстаном и Узбекистаном, и это, несомненно, ключевой момент в вопросах ее управления и охраны, в решении которых и будет помогать проект. Результаты проекта будут важны для понимания механизма перемещений сайгака, выбора местообитаний и сохранения экосистемы Устьюрта. Кроме того, мы получим данные для сравнения с другими популяциями, которые также были помечены



Фото А. Есинова

**Закрепление спутникового ошейника на самке сайгака.**

спутниковыми ошейниками в Монголии (*Saiga tatarica mongolica*) и Бетпак-дале (см. выше), а так же с другими мигрирующими на большие расстояния видами, такими как монгольский дзерен (*Procapra gutturosa*).

Отлов и мечение сайгаков спутниковыми ошейниками проводились в южной части ареала устьюртской популяции в Казахстане 10-13 ноября 2009 г. Мы применяли тот же метод отлова сайгаков, который на месяц раньше использовался для бетпакдалинской популяции (см. выше). При отлове сайгаков нам помогало много инспекторов и местных жителей, всего более 20 человек. Мы планировали отловить 10 сайгаков. Однако смогли успешно пометить только 5 самок, из-за нескольких негативных факторов, таких как поломка мотоциклов, низкая плотность сайгаков и ограничение во времени. Мы договорились повторить попытку отлова в 2010 г. Для получения данных по местонахождению сайгаков с интервалом в 8 дней нами использовалась система Argos без GPS и спутниковые



Фото А. Есинова

**Установка сетей для отлова сайгаков.**

передатчики (TAW-4310H, Telonics). Передатчики будут посылать сигнал в течение 2,5 лет.

Этот проект является совместной работой Научного центра по изучению пустынь Университета Тоттори, Япония, Института зоологии Республики Казахстан, ПО «Охотзоопром» Комитета лесного и охотничьего хозяйства Казахстана, Института зоологии Республики Узбекистан и Империяла Колледжа Лондон,

Великобритания при финансировании за счет научного гранта Министерства образования, культуры, спорта, науки и технологии Японии. Проект является хорошим началом для долговременного международного сотрудничества в области сохранения сайгака, его результаты будут напрямую использованы для текущих и планирующихся в будущем природоохранных мероприятий на плато Устюрт.

## Новые данные по выживаемости детенышей монгольского сайгака

Бувейбаатар Б.<sup>1</sup>, Янг Дж.К.<sup>2</sup>, Лхагвасурен Б.<sup>1</sup>, Бергер Дж.<sup>3,4</sup>, Файн А.<sup>5</sup>

<sup>1</sup>Институт биологии, Монгольской Академии Наук, Улан-Батор, Монголия, [buuveibaatar@gmail.com](mailto:buuveibaatar@gmail.com);

<sup>2</sup>Институт изучения дикой природы, Арката, США; <sup>3</sup>Биологический факультет, Университет Монтаны, Миссолина, США; <sup>4</sup>Полевая база Northern Rockies, Общество охраны дикой природы, Университет Монтаны, Миссолина, США; <sup>5</sup>Общество охраны дикой природы, Улан-Батор, Монголия

В июне 2008 г. начался совместный двухлетний проект Общества охраны дикой природы и Академия наук Монголии по оценке сроков рождения и особенностей выживания детенышей в западной Монголии (см. *Saiga News*, вып.8). В этом году мы провели полевые работы 8-21 июня с целью отлова сайгачат на том же участке заповедника Шарга что и в 2008 г. Первый детеныш был отловлен 12 июня, на день раньше, чем в прошлом году.

Мы отловили и снабдили радиоошейниками VHF 40 новорожденных сайгачат (табл. 1). Из них 45% составляли двойни. Между самцами и самками не было найдено достоверных различий по массе тела ( $t = 0,9, p = 0,3$ ). Масса тела детенышей этого года была несколько больше, чем прошлогодних (2008 г.:  $2,69 \pm 0,36$  кг; 2009:  $2,80 \pm 0,41$  кг;  $t = 1,3, p = 0,1$ ).

Их хищников на данном участке наиболее часто встречалась обыкновенная лисица (*Vulpes vulpes*). За время нашей экспедиции три помеченных детеныша были задушены лисицей, один был убит хищной птицей, а один ошейник был поврежден. Еще три помеченных сайгаченка погибли в течение двух недель после завершения нашего полевого сезона. Эти сайгачата также были убиты хищниками (два – лисицей, один – хищной птицей). Мы также наблюдали случай убийства пернатым хищником и четыре случая нападения лисицы на непомеченных сайгачат.

Из детенышей, помеченных в 2008 г., 21 выжил. Таким образом, в настоящее время под наблюдением находятся 54 сайгаченка (33 были помечены в 2009 г.). Мониторинг осуществляют инспекторы. Они объезжают заповедник Шарга и окружающие территории на мотоциклах и пеленгуют радиосигналы помеченных детенышей минимум дважды в неделю.



Фото: Б. Цыцмевдорж

**Новорожденный сайгаченок в заповеднике Шарга.**

Определяется местонахождение сайгачат и любые следы их гибели с последующим нахождением и восстановлением ошейника. Наше обследование в 2008 г. показало, что до первой зимы погибло 17 из 39 помеченных сайгачат. Коэффициент выживания в предзимний период составил 0,57 (0,42 – 0,72). В середине апреля-мая было проведено последующее обследование для определения местонахождения оставшихся помеченных детенышей. Еще два сайгаченка погибли, а два ошейника не подавали сигналов. Как и в 2008/2009 гг., в 2010 г. наблюдения за оставшимися 54 детенышами будут проводиться осенью и весной.

Таблица 1. Масса тела (кг) новорожденных монгольских сайгаков

Год	Самцы			Самки		
	X±m	limit	n	X±m	limit	n
2008	2.79 ± 0.32	2.24 - 3.52	22	2.56 ± 0.38	1.95 - 3.36	18
2009	2.86 ± 0.43	2.32 - 3.83	23	2.74 ± 0.38	2.12 - 3.64	17
Всего	2.82 ± 0.37	2.25 - 3.65	45	2.65 ± 0.38	2.02 - 3.45	35

# Сохранение сайгака в бассейне Великих озер, Западная Монголия

Чимеддорж Б.

WWF Монголии, [chimeddorj@wwf.mn](mailto:chimeddorj@wwf.mn)



В 2007 г. WWF Монголии начал проводить новый большой проект при поддержке фонда MAVA.

Долговременная цель проекта состоит в том, чтобы поддержать и восстановить популяцию сайгака в ее былом ареале, усилить законодательную базу, исключить выпас скота в местообитаниях сайгака, проводить пропаганду среди местного населения и мониторинг популяции сайгака. Проект уже в значительной степени склонил мнение людей в пользу сайгака, и способствовал увеличению численности сайгака на 8% по сравнению с 2007 г. Расширился ареал сайгака к югу и на восток в Шаргин Гоби, и к северу в Дургун Тале. Проект также внес вклад в выполнение обязательств Монголии по Конвенции CBD (Конвенция о сохранении биоразнообразия) в направлении решения таких важных вопросов как привлечение местных общин к охране природы и улучшение координации с государственными организациями на уровне аймаков и федеральном уровне, а также взаимодействие с НПО и учеными. Другими важными достижениями проекта являются усиление взаимопонимания и налаживание совместной работы с местными правоохранительными органами и общинами животноводов.

## I. Политика

Проект создал хорошо обученную и экипированную мобильную антибраконьерскую группу (МАБГ) и сеть из 11 мотивированных и квалифицированных инспекторов (Сеть инспекторов по охране сайгака, СИОС) поддерживаемых группой местных волонтеров для гарантии успеха их деятельности на местах. Инспекторы СИОС были ознакомлены с биологией вида, охраной природы, природоохранной политикой государства, природоохранным законодательством, связями с общественностью, методами сбора данных, управлением охраняемыми территориями и методами ведения мониторинга. Глава Министерства природы, окружающей среды и туризма отметил, что «Сеть инспекторов по охране сайгака является лучшей и наиболее эффективной правоохранительной единицей в Монголии...».



Программа "IRVES", которая была создана для отслеживания и мониторинга правонарушений в области дикой природы, хорошо работает и была апробирована в Гоби-Алтайском аймаке. Она является эффективным инструментом мониторинга и

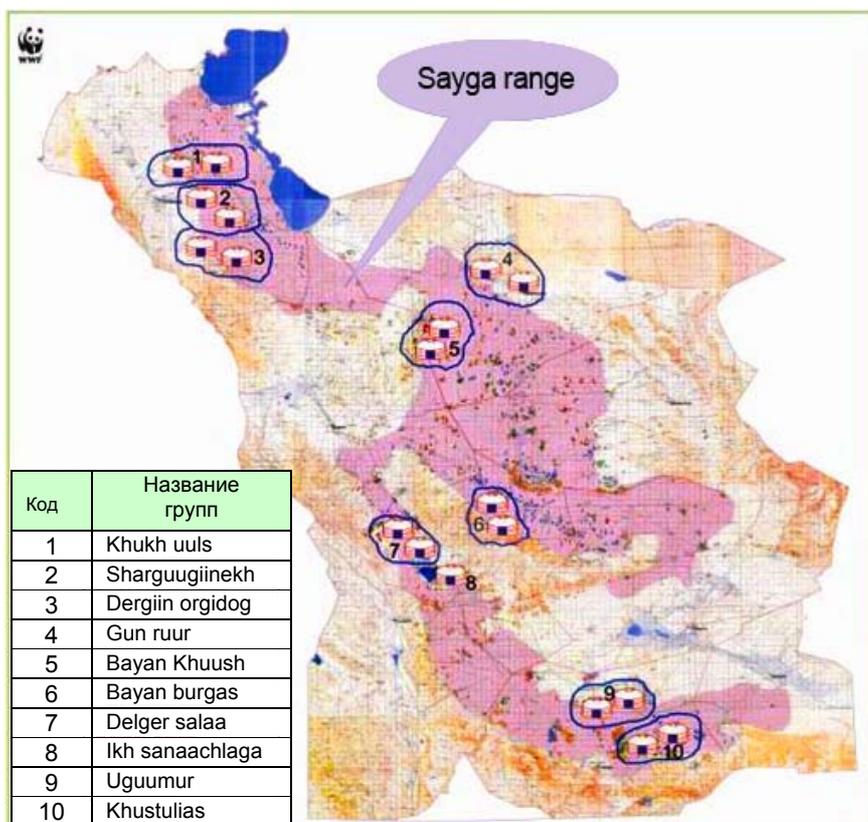


Рисунок. Расположение групп местных жителей в местообитаниях сайгака.

контроля правонарушений в области охраны природы и способствует интеграции информации в базу данных, что поможет улучшить координацию и информационный обмен между соответствующими правоохранительными органами.

## II. Работа на местах

Сельские общины играют ключевую роль в сохранении и устойчивом использовании сайгака в сельхозугодиях. Местные помощники (заинтересованные пастухи) передают базовые знания по управлению землями местному населению и помогают людям и заинтересованным сторонам создать группы землепользователей и разработать планы совместного управления. В наиболее важных местах обитания сайгака было сформировано 10 групп из числа местных жителей (см. карту). Основная идея состоит в том, чтобы получить поддержку пастухов в сфере охраны природы, помогая им улучшить их жизненный уровень, т.е. помогая им всесторонне улучшить экономическое положение, повысить качество скота и улучшить управление пастбищами. Многие люди признают, что поголовье домашнего скота возрастает, приводя к перевыпасу и ухудшению качества растительности и почв. К счастью, все большее число кочевников начинает понимать ситуацию и хочет переместить акценты с увеличения количества скота на повышение его качества; это открывает новые возможности для проекта по сохранению сайгака.

### III. Связи с общественностью

Проект внес существенный вклад во внедрение Национальных стандартов образования в Монголии, помогая Министерству образования, культуры и науки (МОКН) формировать национальную систему образования базируясь на опыте сотрудничества с образовательными структурами аймаков и практике, полученной в ходе работы в пилотных школах. Среди местных жителей вырос уровень понимания и знаний по вопросам сохранения сайгака, чему способствовали сотрудничество со СМИ, включая местное телевидение и радио. Книги по охране природы и руководства по законодательству были распространены среди местных жителей совместно отделами Министерства образования и Министерства природы, окружающей среды и туризма в аймаках.

В школах, расположенных на проектной территории, было организовано 10 молодежных эко-клубов. Их возглавляют учителя, поддерживает WWF-Монголии и сеть инспекторов. Все эко-клубы разработали планы по охране природы и небольшие программы, которые финансируются проектом.

### IV. Нелегальная торговля рогами сайгака

Мы помогаем выявлять факты незаконной деятельности путем материального поощрения информаторов, сообщающих о случаях браконьерства и нелегальной торговли. Эта политика была широко разрекламирована повсюду в местах обитания сайгака. Вознаграждение в сумме 1 млн. монгольских тугриков (ок. 800 долл. США) было выплачено двум осведомителям, благодаря информации которых были задержаны 4 браконьера, отстрелявшие 13 сайгаков. МАБГ и СИОС в тесном взаимодействии с полицией аймаков и природоохранными агентствами выявили 3 случая браконьерства на 14 сайгаков в 2008-2009 гг. Все случаи были рассмотрены в Гоби-Алтайском районном суде. Браконьеры были приговорены к 5 годам тюремного заключения. В Ховдском районном суде после нескольких отклонений, был повторно рассмотрен



Фото Б. Чинедоржа

МАБГ получает мандат.

случай незаконной торговли 108 рогами сайгака. Пересмотр дела состоялся благодаря давлению со стороны WWF. Браконьеры были соответственно приговорены от 3,6 до 5 лет тюремного заключения.

### V. Партнеры и доноры

Данный проект тесно связан с Министерством природы, окружающей среды и туризма, региональным и местным руководством (уровень аймаков, сомов и багов), а также международными организациями (SIDA, GTZ, SDC и UNDP). Наиболее важным является конструктивное сотрудничество с группами пастухов, пилотными школами и учителями. Проект размещает свою информацию на сайте Альянса по сохранению сайгака <http://www.saiga-conservation.com>. Проектная команда выражает свою благодарность Фонду MAVA за финансовую поддержку проекта, который вносит важный вклад в сохранение сайгака и его местообитаний в Монголии и на международном уровне.

## Можно ли использовать знания местных жителей для картирования распространения сайгака?

Леон Дж.<sup>1</sup>, Сингх Н.Дж.<sup>1</sup>, Арылов Ю.Н.<sup>2</sup>, Обгенова О.Б.<sup>3</sup>, Милнер-Гулланд Э.Дж.<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Империял Колледж Лондон, [jenny.leon08@imperial.ac.uk](mailto:jenny.leon08@imperial.ac.uk); <sup>2</sup>Центр диких животных Республики Калмыкия;

<sup>3</sup>«Центр экологических проектов» Республики Калмыкия

Местные жители часто имеют глубокие познания по экологии видов, что можно использовать для организации управления животными. Мы провели наше обследование в Калмыкии с целью картирования границ современного распространения сайгака, что не было достаточно хорошо известно. Мы также изучили факторы, влияющие на данные, сообщаемые людьми, в пределах описанных границ.

Исследование было проведено летом 2009 г. Мы расспрашивали людей о том, видели ли они сайгаков на своих участках; в какое время года они их видели; видели ли они сайгаков за последние 12 месяцев, и какие факторы влияли на присутствие сайгаков на данной территории. Для обследования мы старались опрашивать людей, живущих на отдаленных фермах, а не тех, кто живет в поселках, поскольку у первых

выше вероятность увидеть сайгаков.

Имеется три фактора, от которых зависят сообщения людей, видевших сайгаков: 1) сайгаки должны быть. Мы предполагаем, что это зависело от биологических факторов, таких как, растительность и наличие воды. 2) Наблюдатель должен видеть сайгаков, если они там есть. Мы предполагаем, что это зависит от таких факторов, как длительность проживания людей на данной территории и частоты их выездов в степь, а также время суток и вид используемого транспорта. 3) Они должны сообщить нам, что видели сайгаков. Мы предполагаем, что это зависит от того, хотят ли люди быть правдивыми, что может быть связано с их браконьерской деятельностью.

Мы сравнивали изучаемый ареал с предыдущими оценками ареала сайгака в Калмыкии и экспертным

мнением.

При сравнении с прошлым ареалом (Lushchekina and Struchkov, 2001), было показано значительное его сокращение в Калмыкии. Однако, местный эксперт (Х. Манжиев) указывает на немного больший ареал (рис. 1,2).

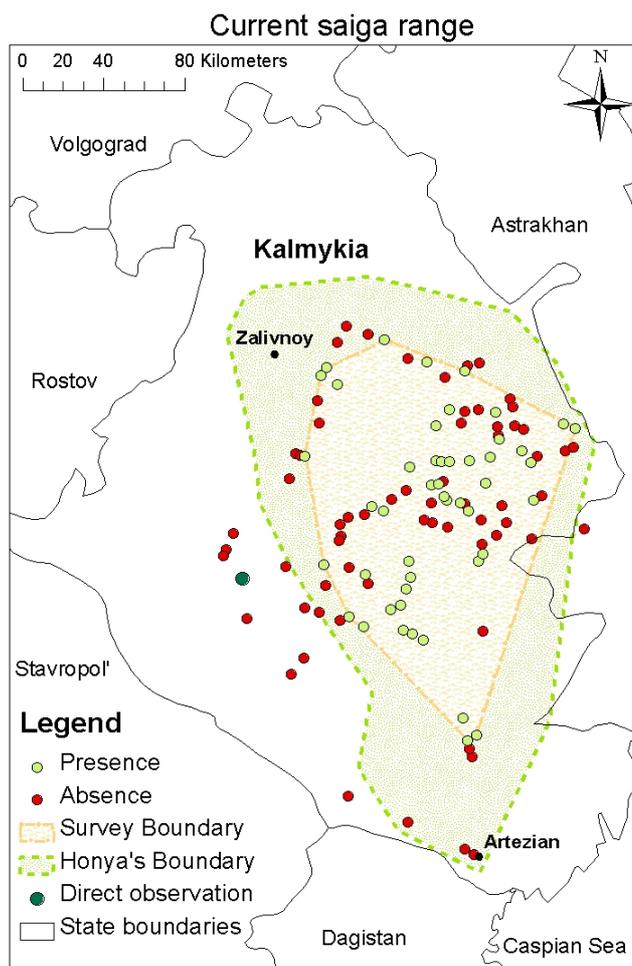
Не было отмечено сезонных различий по таким показателям, как место и время встречи сайгаков. Это говорит о том, что сайгаки не совершают длительных перемещений в зависимости от сезона, и могут быть отмечены за пределами охраняемой территории в любое время. Это важный результат в плане того, что необходимо организовать круглогодичную охрану сайгака за пределами охраняемых территорий.

Самые различные факторы влияли на сообщения людей, видевших сайгака на данной территории в прошлом по сравнению с последними 12 месяцами. Основными факторами, влияющими на полученные от людей данные о встречах в прошлом, была продолжительность их проживания на одном месте, наличие осадков (чем меньше дождей, тем чаще сайгаков встречали в данной местности) и доступность близ расположенных водных источников (чем ближе вода, тем больше вероятность появления сайгаков). Это говорит о том, что, как и предполагалось, на распространение сайгаков в прошлом в основном влиял такой фактор как пригодность среды обитания. Однако за последние 12 месяцев, единственным фактором,

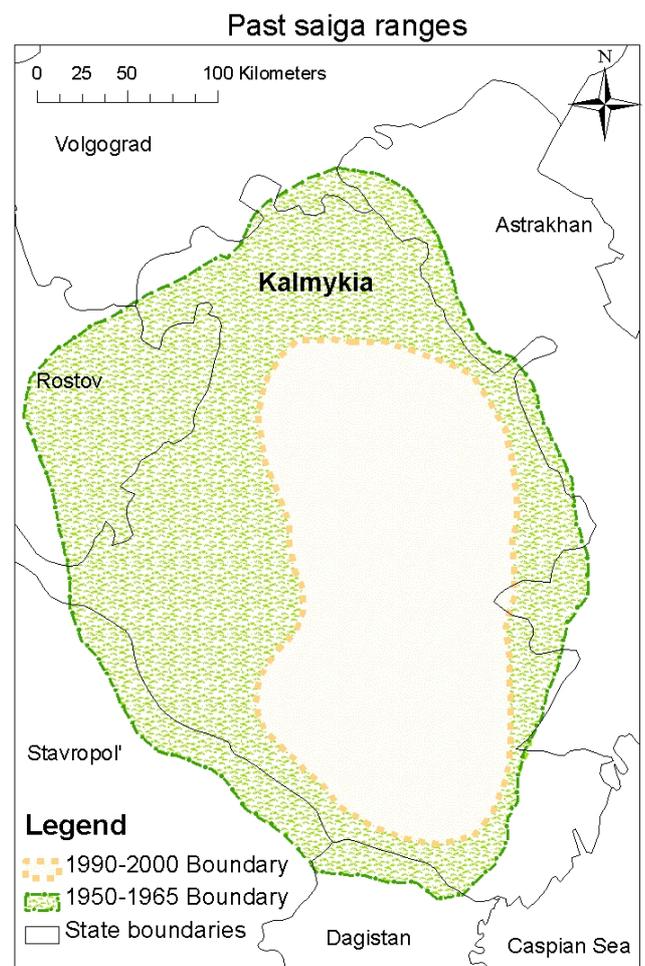
влияющим на уровень полученной информации о сайгаке, был человеческий фактор, т.е. сами обитатели поселков, причем намного более вероятно можно было получить данные от жителей Яшкюля, чуть менее вероятно от жителей Комсомольска, чем от людей, проживающих в других местах. Это могло быть связано с территориальными различиями, но также могло быть показателем того, что в некоторых местах люди не слишком хотят говорить о присутствии сайгака.

Другой способ определения - являются ли данные, полученные от людей, достоверными - состоит в том, чтобы посмотреть насколько различаются данные, полученные из конкретного региона - ожидается что люди, живущие рядом, будут давать сходную информацию. Данные, полученные из п. Халхутта, сильно отличались друг от друга, жители п. Эрденевский так же были не слишком последовательны в подаче информации. Возможно, это связано с тем, что эти районы известны как районы с высоким уровнем браконьерства.

Местные жители говорят, что браконьерство и нехватка воды являются основными причинами, влияющими на распространение сайгаков в настоящее время. Хотя на самом деле в Калмыкии увеличивается количество осадков, а доступность воды уменьшается в связи с тем, что искусственные водные источники пришли в негодность. Это говорит о том, что важно различать понятия наличия осадков и доступности воды,



**Рисунок 1.** Карта Калмыкии с указанием точек находок, границ ареала, полученных по результатам опроса и границы описанные экспертом (Х.Манжиевым, н.с. заповедника Черные земли)



**Рисунок 2.** Карта прошлого распространения сайгака. 1950-1965 гг. и относительно недавнего распространения (Lushchekina & Struchkov, 2001)

когда мы говорим о лимитирующих факторах для диких и домашних животных.

Данное исследование было полезным для определения современного распространения сайгака, и факторов, влияющих на его присутствие. Оно также затронуло

проблему точности получаемой от местных жителей информации. Это очень важно иметь в виду, чтобы проводить природоохранные мероприятия эффективно и улучшить проведение мониторинга с участием местных жителей для сбора данных по экологии сайгака.

## Рогатая самка сайгака в «Центре редких животных европейских степей»

Миноранский В.А.

Ассоциация «Живая природа степи», Южный федеральный университет

Сайгак характеризуется ярко выраженным половым диморфизмом. Самки отличаются от самцов рядом признаков, в том числе и отсутствием рогов. На участках черепа, где у самца располагаются рога, у самок обычно находятся костные выросты, из которых очень редко вырастают рога. Частота встречаемости самок с рогами в Северо-Западном Прикаспии составляет 2-3 особи на 10 000 самок. В «Центре редких животных европейских степей» (далее Центр) обитает одна такая самка.

Центр был организован в 2003 г. на хуторе Кундрюченский Ростовской области России. Одной из его задач является сохранение редких видов животных путем разведения в питомнике и выпуска в природные экосистемы. В Центре содержится много разных видов, самым многочисленным из которых, является сайгак. На протяжении нескольких лет он здесь успешно размножается. В настоящее время в Центре обитает 47 сайгаков (см. *Saiga News*, вып. 3).

Самка, у которой выросли рога, родилась в Центре в мае 2005 г. В 2007 г. у нее родился сайгаченок, однако в 2008 г., в отличие от других содержащихся с ней самок эта самка оставалась яловой. Наблюдение показало, что самка с рогами старалась избегать самцов. В 2009 г. эта самка все-таки принесла потомство, но значительно позже, чем другие самки. Ее малыш оказался слабым и погиб от простуды в 2-хмесячном возрасте.

Рога этой самки очень сильно отличаются от рогов самцов (см. фото). Они крайне ассиметричны. Правый рог имеет длину 11 см, относительно прямой, его



Фото С. В. Толчеевой

Рогатая самка сайгака.

основная часть слабо, а вершина, заметно отклонены вперед и наружу. Левый рог отходит от головы почти горизонтально в сторону и несколько вперед, делает вниз внутренний крутой завиток и его свободный конец направлен вверх и вперед. Длина этого рога 14 см, диаметр в основании 1,8 см. Цвет основания рогов темнее, по сравнению с остальной более светлой частью. Используя знания по размножению этой самки, можно предположить, что наличие рогов у самок связано с гормональными нарушениями в организме.

## Агромелиорация пастбищ в «Яшкульском» сайгачьем питомнике

В.Н.Федосов

ГУ «Центр диких животных Республики Калмыкия»

С 2002 года в Яшкульском районе Республики Калмыкия действует питомник по разведению сайгаков в полувольных условиях. Питомник разместился на 800 гектарах целинных полупустынных земель. На бедных почвах в условиях дефицита влаги произрастает изреженная растительность (проективное покрытие составляет 50-60%). Почва в питомнике характеризуется достаточно тяжелым механическим составом, высокой плотностью и засоленностью, что препятствует полному впитыванию атмосферных осадков. Полынь является доминирующим видом. Эти условия идеально подходят для сайгаков. Стадо из 68 животных содержится в огороженных металлической сеткой вольерах площадью 62 гектара (см. *Saiga News*, вып. 2).

Несмотря на непродолжительный период

использования пастбищ (с 2003 г.), круглогодичный выпас сайгаков на ограниченной территории привел к изменению растительности, что наглядно видно при сопоставлении напочвенного покрова внутри вольера и за его пределами. Животные избирательно поедают полынь и ряд других трав, что привело к их замещению в фитоценозе пыреем. За пределами вольеры, где выпасается домашний скот, сохраняется полынный покров. Увеличиваются затраты на подкормку сайгаков в вольере в осенне-зимний период.

Высокая численность выпасаемого в Калмыкии скота, в особенности овец, привела во второй половине XX века к деградации пастбищ, исчезновению многих ценных в кормовом отношении видов растений и развитию процессов опустынивания.

Для решения возникшей проблемы «Центр диких животных РК» (который включает Яшкульский питомник) и ВНИИ кормов им. Вильямса работают над повышением продуктивности пастбищ. Создан опытный питомник аридных кормовых растений, где испытываются, как местные наиболее ценные травы, так и интродуценты из Средней Азии и других регионов. На огороженном участке питомника «Яшкульский» размещены опытные посевы прутняка (различных географических морф), полукустарниковых видов солянок: восточной и малолистой, терескена, камфоросмы, саксаула чёрного, овса песчаного. Однако, несмотря на имеющиеся значительные отличия почвы в Калмыкии от аналогичных условий в местах естественных ареалов завезённых растений, большинство интродуцентов успешно прижились, а сформированные ими искусственные фитоценозы характеризуются достаточно высокой продуктивностью. Испытываемые растения хорошо поедаются животными.

Осенью 2007 и 2008 гг. с опытных растений собраны семена, которые использованы для расширения



Фото Н. Арслановой

На опытном участке питомника "Яшкульский".

площади маточных посевов. Весной 2008 г. в одно временно не используемых для содержания сайгаков вольер посажены культуры терескена. В будущем мы намерены перейти к расширению производственных посевов и посадок ценных кормовых растений.

## Новое открытие Аскании-Нова

Миноранский В.А.

Ассоциация «Живая природа степи», Южный федеральный университет

В рамках XXIX-го Международного конгресса биологов-охотоведов в Москве (август 2009 г.) (см. основную статью) было рекомендовано наладить координацию деятельности и обмен опытом между разными питомниками по разведению животных. В соответствии с достигнутой договоренностью об обменных визитах 20-23 сентября 2009 г. делегация из Ростова (Россия) посетила биосферный заповедник ЮНЕСКО «Аскания-Нова» на Украине (см. Saiga News, 9). В состав делегации входили сотрудники Ассоциации «Живая природа степи», биосферного заповедника «Ростовский», конезавода «Донской» и Департамента охраны и использования объектов животного мира и водных биологических ресурсов Ростовской области.



Фото Л. В. Клеп

У строящегося памятника основателю заповедника Аскания-Нова Ф.Фальц-Фейну

Многолетняя история заповедника, добросовестный труд многих поколений людей, огромная площадь загонов и многие виды животных, обитающих в практически естественных условиях, сделали «Асканию-Нова» уникальным местом, привлекающим к

себе большое количество ученых, натуралистов и туристов (в этом году заповедник уже посетило более 126 тыс. человек). Все это растительное и животное разнообразие, вместе со старым колодцем на древнем шляхе, сторожат 17 каменных баб, оставленных еще скифами и другими степными кочевниками.

Во время нашего посещения «Аскании-Нова» в загонах находилось около 300 сайгаков, из которых более 70 родилось в 2009 г. Основная масса животных держалась одним стадом. Изредка в степи обособленно встречались отдельные особи и небольшие группы. Зная о большой осторожности и пугливости сайгаков в природе, мы поинтересовались - как близко животные в заповеднике могут подпускать к себе людей. Директор заповедника Виктор Гавриленко выехал с нами в степь, и мы смогли подъехать к стаду сайгаков на автомашине «Нива» на расстояние 25-40 м. Это позволило нам вблизи понаблюдать за антилопами.

Сотрудники познакомили нас со всеми сторонами деятельности заповедника, показали многогранность проводимых ими исследований, исчерпывающе ответили на все наши вопросы. В свою очередь, ростовская делегация поделилась накопленным на Дону опытом разведения сайгаков, дроф и других животных в вольерах. Мы обсудили трудные проблемы охраны заповедной степи, финансирования природоохранной деятельности. Нам также удалось посетить расположенный поблизости Украинский НИИ животноводства. Многие годы он поддерживает тесные связи с заповедником и помогает при проведении научных исследований.

Между двумя биосферными заповедниками «Аскания-Нова» и «Ростовский» было подписано соглашение о сотрудничестве, обмене животными, подготовке совместных публикаций и проведению мероприятий по развитию экологического образования, туризма и охране природы. Это особенно важно в Международный год

биоразнообразия, который по решению ООН отмечается всеми странами мира в 2010 г. Мы пригласили делегацию «Аскании-Нова» посетить земли Дона и Ростовский биосферный заповедник в удобное для них время. Наше приглашение с благодарностью было принято, и мы будем готовиться к приему наших гостей с Украины, очевидно, весной 2010 г. К этому времени предстоит подготовить проект по созданию международного объединения центров по разведению сайгаков и представить его национальным структурам и Секретариату Конвенции по мигрирующим видам. Ассоциация «Живая природа степи» может стать активным членом такого объединения, но для этого потребуется дополнительная помощь Администрации

Ростовской области по расширению и обустройству вольер вновь создаваемого питомника на берегу оз. Маныч-Гудило, рядом с Ростовским биосферным заповедником. Важно также создать специальную лабораторию по биологии сайгака, аналогичную той, которая еще в 60-х годах, когда сайгак в нашей стране не был такой редкостью, успешно работала на территории Астраханской области. Она будет заниматься совершенствованием технологий выращивания сайгаков (вплоть до искусственного осеменения). При формировании планов ее научных исследований с успехом может быть использован опыт взаимодействия заповедника «Аскании-Нова» с Украинским НИИ животноводства.

Фото С. В. Толчеевой



Стадо сайгаков.

## Обзор проектов

### Проекты - победители программы малых грантов Альянса по сохранению сайгака в 2009 г.



WCN и SIC поддержали программу малых грантов Альянса по сохранению сайгака в 2009 г., что позволило нам выбрать для финансирования четыре проекта по сайгаку в странах обитания вида. Программа поддерживает действия по сохранению сайгака в дикой природе, финансируя самостоятельные проекты с бюджетом до 2000 долл. США. Все проекты должны вносить существенный вклад в выполнение Среднесрочной международной рабочей программы CMS Меморандума о взаимопонимании (MoB) по сохранению сайгака, гарантируя тем самым, реальные изменения по тем пунктам программы, которые были признаны как своевременные и практически необходимые.

Такой подход также расширяет информацию о MoB и его важности для широкой публики, включая подателей заявок и международную аудиторию. Основная цель этого конкурса выстроить систему поддержки для сохранения сайгака на местах. Конкурс практически направлен на людей, которые не имеют возможности получать международную финансовую поддержку для своей работы от крупных НПО. Мы предоставляем постоянную сетевую поддержку предыдущим победителям, в надежде, что они примкнут к семье SCA, мы можем помочь им получить доступ к ресурсам и почерпнуть вдохновение для продолжения работы.

При выборе проектов Альянс по сохранению сайгака базируется на использовании четких критериев, по которым проект независимо оценивается каждым членом оргкомитета, а затем, базируясь на этих оценках, отбираются проекты, получившие наиболее высокий балл. В этом году мы имеем четыре прекрасных проекта, которые хорошо представляют различные направления природоохранной тематики и географические районы.



*Анатолий Хлуднев*, директор заказника «Степной», Астраханская обл., Россия. Этот заказник имеет большое значение для охраны 10,000 поголовья сайгака в период охота. Заказник «Степной» граничит с заповедником «Черные земли» и вместе с ним обеспечивает охрану популяции, страдающей от сильного браконьерства.

Анатолий является подполковником Российской Армии в отставке, его небольшая преданная команда обеспечивает круглосуточную охрану сайгака особенно в наиболее критическое для него время года, несмотря на то, что для этого людям даже приходится спать в машинах, потому что у них нет своего здания на территории заказника. Анатолий будет использовать деньги своего гранта на приобретение ГСМ для автомобилей. Количество бензина, которое они имеют возможность приобрести, напрямую связано с эффективностью патрулирования, увеличивая время

которое они могут потратить на охрану, однако довольно сложно найти для этого финансирование. Мы поддержали Анатолия, поскольку уверены, что его работа поможет сохранить сайгака в природе. Российская популяция находится под серьезным давлением браконьерства, поэтому такая работа крайне необходима (информацию об успешной борьбе с браконьерством в заказнике «Степной» см. в этом номере в разделе Новости).



*Гуйхон Цзян* с августа 2008 г. является сотрудником WCS Китая и работает в области изучения торговли объектами дикой природы. До этого он проработал 15 лет в государственной

организации по охране природы Китая. Его работа фокусировалась на нелегальной торговле объектами дикой природы в Гуанчжоу, основном центре торговли. Он занимался обучением, мониторингом и вовлечением ключевых заинтересованных сторон (медицинских работников, бизнесменов и общественности).

Грант, полученный Гуйхоном, будет использован на проведение исследования торговли рогами сайгака на Кингпинском рынке традиционной китайской медицины в Гуанчжоу, основном месте продажи рогов сайгака. Он будет организовывать образовательную компанию на этом рынке, информировать заинтересованные стороны о сохранении сайгака и законодательстве, а также представит отчет в Управление лесного хозяйства Гуанчжоу, для того что бы помочь им проводить правоохранительную деятельность. Мы поддержали Гуйхона, потому что необходимо более серьезно привлекать для сохранения сайгака потребителей, если мы хотим построить устойчивое будущее для сайгака.



*Вера Воронова* – студентка Карагандинского государственного университета и технический ассистент проекта по экологическому просвещению Карагандинского ЭкоМузея. Она увлеченный орнитолог, и много работала как волонтер по экологии и сохранению птиц, в т.ч. участвовала в создании клуба орнитологов

в своем университете и работала научным ассистентом на полевой базе на Тянь-Шане.

Грант, полученный Верой, будет использован для создания информационного стенда о сайгаке, публикацию буклетов о сохранении этого вида в Карагандинской области и подготовку учебных пособий для местных школ и вебсайта ЭкоМузея. Мы поддержали данный проект, потому что Карагандинская область является важнейшей территорией пребывания бетпакадалинской популяции в летний период, и здесь недостаточно проводится работа по просвещению. Так же мы уверены, что это поможет Вере создать местную сеть сторонников сохранения сайгака, используя наш предыдущий опыт из других регионов.



*Артур Нуридджанов* работает в Госбиоконтроле Республики Узбекистан. В 2008 г. он проводил экологический аудит на острове, ныне полуострове Возрождения, расположенном в Аральском море. Результаты этого исследования были опубликованы в №9 *Saiga News*, [www.saiga-conservation.com](http://www.saiga-conservation.com).

В советское время здесь располагалась закрытая военная база, которая была брошена после распада Советского Союза. Остров был вновь открыт в 2007 г. для посещения людьми, многие из которых занимались разграблением брошенных построек, а также обнаружив непуганых животных, начали нелегальную охоту на них.

Аудит, проводимый Артуром для нефтяной компании, указал на стремительное ухудшения экологической обстановки, хотя полуостров все еще представляет ценность с точки зрения разнообразия степной экосистемы, включая резидентную группировку сайгака.

Этот грант позволит Артуру продолжить работу по изучению распространения и численности сайгака на полуострове Возрождения. Он будет использовать информацию для продвижения идеи по созданию охраняемой территории на полуострове пока еще не слишком поздно. Мы поддержали Артура, потому что считаем этот проект срочным – ситуация критическая, но потенциально эта территория может быть важной для сохранения сайгака и других степных видов.

Мы гордимся нашими победителями и очень благодарны WCN и SIC, за то, что они позволили нам поддержать эту важную работу.

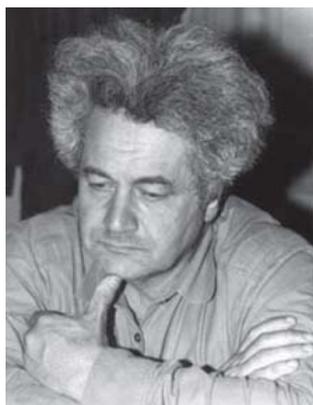
*Э.Дж. Милнер-Гулланд*, [e.j.milner-gulland@imperial.ac.uk](mailto:e.j.milner-gulland@imperial.ac.uk)

## Новый подход к сохранению крупных млекопитающих в Монголии

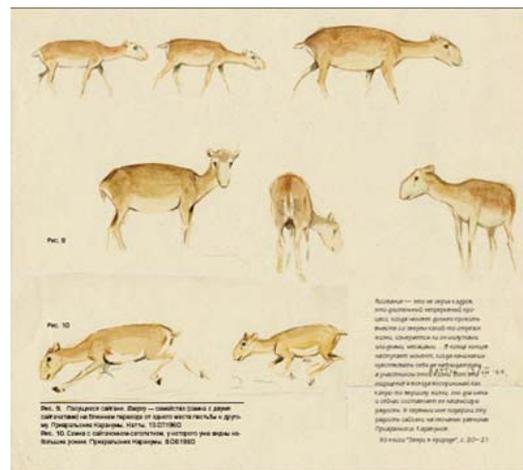
В октябре 2009 г. WWF Монголии при финансовой поддержке фонда MAVA начал проект “Авиаучеты монгольского сайгака, *Saiga tatarica mongolica*”. Основная цель этого проекта состоит в применении авиаучетов в качестве стандартного метода учетов крупных млекопитающих в Монголии, и обязательного инструмента для усиления эффективности природоохранных мероприятий. Мы начали с организации и проведения исследования сайгака в качестве пилотного проекта. Цель этого проекта состоит

в создании надежного и воспроизводимого метода оценки популяции монгольского сайгака и предоставлении эффективного инструмента для управления популяцией. Авиаучеты монгольского сайгака планируются на осень 2010 г. Мы проработали все технические и методические аспекты учетов, включая подбор самолета и места обследования, был проведен подготовительный семинар и тренинг летного экипажа, подготовлены учетные формы.

# Новые публикации



Смирин В.М.



Портреты степных зверей Европы и Северной Азии. Наука и искусство - экологическому образованию / Сост. А.И. Олексенко, А.В. Зименко, П.П. Дмитриев, Е.В. Зубчанинова. - М.: Изд-во Центра охраны дикой природы, 2008. - 92 с., ил.

Новая книга выдающегося зоолога и художника-натуралиста В.М. Смирин, безусловно, будет интересна жителям степных регионов, школьникам, студентам, педагогам, зоологам, экологам, любителям природы и ее защитникам в качестве учебного пособия и книги для души. Степь, чрезвычайно сильно пострадавшая от деятельности человека, нуждается в его заботе и охране. Помочь этому может представленное в книге сочетание двух подходов к экологическому образованию и просвещению. Иллюстрации к атласу, натурные

зарисовки, фрагменты наблюдений В.М. Смирин (1931–1989) помогают читателю лучше узнать об образе жизни и поведении зверей. Изображения животных дополняют видовые очерки, написанные профессиональными зоологами, не один год посвятившими изучению экологии степных обитателей: сайгака, корсака, степного хоря и других зверей.

Электронная версия книги (pdf, 7 Мб) доступна по адресу:

[http://www.biodiversity.ru/publications/books/ecoeducation/Smirin\\_Steppe\\_2008\\_web.pdf](http://www.biodiversity.ru/publications/books/ecoeducation/Smirin_Steppe_2008_web.pdf)

Заказать книгу можно по адресу:

E-mail: [biodivers@biodiversity.ru](mailto:biodivers@biodiversity.ru)

Тел./факс: (499) 124 71 78, 124 50 22

## Объявления



### Второе совещание сторон, подписавших МоВ по сайгаку, будет проходить в Монголии в 2010 году

Секретариат UNEP/CMS рад объявить, что, благодаря любезному приглашению Министерства природы, окружающей среды и туризма Монголии, в начале сентября 2010 г. в Улан-Баторе состоится долгожданное 2-е совещание сторон, подписавших Меморандум о взаимопонимании относительно сохранения, восстановления и устойчивого использования антилопы сайги (*Saiga tatarica tatarica*). До совещания по МоВ с представителями министерств, будет организовано

двухдневное техническое совещание, на котором эксперты по сайгаку обсудят выполнение среднесрочной международной рабочей программы и другие вопросы, такие как, ведение мониторинга. Точные сроки совещания будут объявлены на вебсайте CMS [www.cms.int/species/saiga/saiga\\_meetings.htm](http://www.cms.int/species/saiga/saiga_meetings.htm). Для получения дальнейшей информации заинтересованные участники и эксперты могут обращаться к д-ру Алин Кюль, [akuehl@cms.int](mailto:akuehl@cms.int); [secretariat@cms.int](mailto:secretariat@cms.int).

#### Благодарности

Альянс по сохранению сайгака искренне благодарит следующих людей, которые поддерживали нашу деятельность в течение последних 6 месяцев: Мэги Брайнт, Винса Мартина и Фонд Дикой Природы, Марджори Паркер, Мишеля Хакетта, Глорию и Кента Маршаллов, Стивена и Карин Чейзов, Джой и Тейлора Конвей, Кеннон и Боба Хадсонов, Линду Табор-Бек, Джеффа Флокена, Энн Мэри Бургуин и Бреда Робертса, Монфорта Джойса, Ким и Кевина Никейннов, Мишеля Линвилла, East Bay Zoological Society, Марка Герарда, Присциллу Петтит, Brentона Хэда, Сюзан Хитинг, Бориса Станко, Корину Хертель, Эндрю Холмана, Салли МакМуллен, Даниэла Мулвея, Хеллен Галанд и Дженни Беттенсет (Spitalfields City Farm), Софи Арлов, Христиана Вензеля ([www.saiga.de](http://www.saiga.de)). Мы хотели бы выразить благодарность в адрес всех сотрудников и волонтеров WCN и FFI, а также Мартину Варону – блестящему фотографу, который в течение ряда лет предоставляет фотографии с ежегодной выставки WCN для бюллетеня Saiga News. Мы так же хотели бы выразить благодарность организациям, которые поддержали выпуск этого номера – Rufford Foundation, WCN, CIC и WWF-Монголия.



## СОДЕРЖАНИЕ

### Основная статья

*Милнер-Гулланд Э.Дж.* Сайгак стал темой обсуждения на XXIX Конгрессе Международного союза биологов-охотоведов ..... 1

**Новости** ..... 2

### Научные статьи

*Цутер Ш.* Слежение за сайгаком в Казахстане ..... 9

*Ито Т.Й., Шинода М., Есипов А.В., Грачев Ю.А., Милнер-Гулланд Э.Дж.* На Устюрте начался проект по спутниковому слежению за сайгаками ..... 10

*Бувейбаатар Б., Янг Дж.К., Лхагвасурен Б., Бергер Дж., Файн А.* Новые данные по выживаемости детенышей монгольского сайгака ..... 11

*Чимеддорж Б.* Сохранение сайгака в бассейне Великих озер, Западная Монголия ... 12

*Леон Дж., Сингх Н.Дж., Арылов Ю.Н., Обгенова О.Б., Милнер-Гулланд Э.Дж.* Можно ли использовать знания местных жителей для картирования распространения сайгака? ..... 13

*Миноранский В.А.* Рогатая самка сайгака в «Центре редких животных европейских степей» ..... 15

*Федосов В.Н.* Агромелиорация пастбищ в «Яшкульском» сайгачьем питомнике ..... 15

*Миноранский В.А.* Новое открытие Аскании-Нова ..... 16

**Обзор проектов** ..... 17

**Новые публикации** ..... 19

**Объявления** ..... 19

**Редакционная коллегия.** Великобритания: Э.Дж. Милнер-Гулланд, Империял Колледж Лондон ([e.j.milner-gulland@imperial.ac.uk](mailto:e.j.milner-gulland@imperial.ac.uk)); Казахстан: А. Бекенов и Ю. Грачев, Институт зоологии ([teriologi@mail.ru](mailto:teriologi@mail.ru)); Китай: А. Кан, WCS Китай ([akang@wcs.org](mailto:akang@wcs.org)); Монголия: Б. Лхагвасурен, и Б. Чимеддорж, WWF-Монголия ([lkhagvasuren@wwf.mn](mailto:lkhagvasuren@wwf.mn); [chimeddorj@wwf.mn](mailto:chimeddorj@wwf.mn)); Россия: А. Лушекина, Институт проблем экологии и эволюции ([rsmabcom@gmail.com](mailto:rsmabcom@gmail.com)) и Ю. Арылов, Центр диких животных Республики Калмыкия ([kalmsaiga@mail.ru](mailto:kalmsaiga@mail.ru)); Узбекистан: Е. Быкова и А. Есипов, Институт зоологии ([esipov@xnet.uz](mailto:esipov@xnet.uz)).

Приглашаем Вас присылать материалы на любом из шести языков. Пожалуйста, высылайте их по адресу [esipov@xnet.uz](mailto:esipov@xnet.uz), [saigaconservationalliance@yahoo.co.uk](mailto:saigaconservationalliance@yahoo.co.uk) или одному из редакторов. Бюллетень выходит два раза в год.

Это издание доступно online на [www.saiga-conservation.com](http://www.saiga-conservation.com), <http://saigak.biodiversity.ru/publications.html> и <http://www.wildlifewarden.net/wcs/mini/Saiga-Chinese.pdf>, а так же в pdf, или по запросу в виде твердой копии на английском, казахском, китайском, монгольском, русском и узбекском языках.